

Justus ut palma

5 utwór z cyklu "Offertoria totius anni"

(data pierwszego wydania: Wenecja 1611)

część chóralna

Jústus ut pálma florébit:

sicut cédrus, quae in Líbano est, multiplicábitur.

antyfona na ofiarowanie, święto św. Jana, apostoła i ewangelisty (okres Bożego Narodzenia)

Sprawiedliwy zakwitnie jak palma,

rozrośnie się jak cedr na Libanie.

tłumaczenie za Mszą Rzymskim

muzyka: Mikołaj Zieleński

(1550? - 1616?)

słowa: Ps 91,13

The musical score is written for a choir and solo voices. It consists of the following parts:

- Sopran I**: Melody with lyrics "Jus - tus ut pal - - - - - ma flo - - - re -"
- Sopran II**: Melody with lyrics "Jus - tus ut pal - ma flo - - - re - bit,"
- Alt I**: Melody with lyrics "Jus -"
- Tenor**: Melody with lyrics "Jus - tus ut"
- Alt**: Melody with lyrics "Jus - tus ut pal - ma"
- Baryton**: Melody with lyrics "Jus - tus ut pal - ma"
- Bas**: Melody with lyrics "Jus - tus ut pal - ma"

The score is written in G major and common time (C). The lyrics are in Latin. The vocal parts are arranged in a SATB format. The choir parts are labeled "CHÓR I" and "CHÓR II".

10

S I
ut pal - - ma flo - re - bit, flo - re - - bit si-

S II
ma flo - re - bit si-

Chór I
ma flo - re - bit si-

A
jus - tus ut pal - - ma flo - re - bit, flo - - re-bit si-

T
ut pal - - ma flo - re - bit, ut pal ma flo - re - bit si-

A
bit, ut pal - ma flo - - re - bit, flo-re - - bit

Br
bit, jus - tus ut pal ma flo-re - - bit

Chór II
bit, jus - tus ut pal ma flo-re - - bit

B
jus - tus ut pal - - ma flo - re - bit

13

S I
cut ce - drus, si - cut ce-drus, quae est in Li - ba-no,

S II
cut ce - drus, si - cut ce-drus, quae est in Li - ba-no,

Chór I
cut ce - drus, si - cut ce-drus, quae est in Li - ba-no,

A
cut ce - drus, si-cut ce - drus, si - cut ce-drus, quae est in Li-ba - no,

T
cut ce - drus, si - cut ce-drus, quae est in Li - ba-no,

A
si - cut ce - drus, si - cut ce-drus, quae

Br
si-cut ce - drus, si - cut ce-drus, quae

Chór II
si-cut ce - drus, si - cut ce-drus, quae

B
si - cut ce - drus, si - cut ce-drus, quae

15

S I
si-cut ce drus, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba no,

S II
si-cut ce drus, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba no,

Chór I
A
si-cut ce drus, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba no,

T
8
si-cut ce drus, quae est in Li - ba - no, quae est in Li - ba no, mul-ti pli

A
est in Li - ba no, quae est in Li - ba - no, quae est in Li - ba no, mul-ti pli

Br
Chór II
est in Li - ba no, quae est in Li - ba - no, quae est in Li - ba no, mul-ti pli

B
est in Li - ba no, quae est in Li - ba - no, quae est in Li - ba no, mul-ti pli

17

S I
mul - ti - pli ca - bi - tur, mul ti - pli - ca - bi - tur, mul - ti - pli - ca - - - bi - tur, si -

S II
mul - ti - pli ca - bi - tur, mul ti - pli - ca - bi - tur, mul - ti - pli - ca - - - bi - tur, si -

Chór I
A
mul - ti - pli ca - bi - tur, mul ti - pli - ca - bi - tur, mul ti - pli - ca - - - bi - tur, si -

T
8
ca - bi - tur, mul - ti - pli ca - - - bi - tur, mul - ti - pli - ca - bi tur, si -

A
ca - bi - tur, mul - ti - pli ca - bi tur, mul - ti - pli - ca - bi tur,

Br
Chór II
ca - bi - tur, mul - ti - pli - ca - bi - tur, mul - ti - pli - ca - bi - tur,

B
ca - bi - tur, mul - ti - pli ca - bi tur, mul - ti - pli - ca - - - bi - tur,

19

S I
cut ce - drus, si - cut ce - drus, quae est in Li - ba - no,

S II
cut ce - drus, si - cut ce - drus, quae est in Li - ba - no,

Chór I
A
cut ce - drus, si - cut ce - drus, si - cut ce - drus, quae est in Li - ba - no,

T
8
cut ce - drus, si - cut ce - drus, quae est in Li - ba - no,

A
si - cut ce - drus, si - cut ce - drus, quae

Br
Chór II
si - cut ce - drus, si - cut ce - drus, quae

B
si - cut ce - drus, si - cut ce - drus, quae

21

S I
si - cut ce drus, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba - no,

S II
si - cut ce drus, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba - no,

Chór I
A
si - cut ce drus, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba - no,

T
8
si - cut ce drus, quae est in Li - ba - no, quae est in Li - ba - no, mul - ti pli

A
est in Li - ba no, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba - no, mul - ti pli

Br
Chór II
est in Li - ba no, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba - no, mul - ti pli

B
est in Li - ba no, quae est in Li - ba no, quae est in Li - ba - no, mul - ti pli

23

S I
mul - ti - pli ca - bi - tur, mul ti - pli - ca - bi - tur, mul - ti - pli - ca - - - - bi - tur, mul -

S II
mul - ti - pli ca - bi - tur, mul ti - pli - ca - bi - tur, mul - ti - pli - ca - - - - bi - tur, mul -

Chór I
A
mul - ti - pli ca - bi - tur, mul ti - pli - ca - bi - tur, mul ti - pli - ca - - - - bi - tur, mul

T
8
ca - bi - tur, mul - ti - pli ca - - - - bi - tur, mul - ti - pli - ca - bi - tur, mul -

A
ca - bi - tur, mul - ti - pli ca - bi tur, mul - ti - pli - ca - bi - tur, mul

Br
Chór II
ca - bi - tur, mul - ti - pli - ca - bi - tur, mul - ti - pli - ca - bi - tur, mul

B
ca - bi - tur, mul - ti - pli ca - bi tur, mul - ti - pli - ca - - - - bi - tur, mul

25

S I
ti - pli - ca - bi - tur, mul - ti - pli - ca - - - - bi - tur.

S II
ti - pli - ca - bi - tur, mul - ti - pli - ca - - - - bi - tur.

Chór I
A
ti - pli - ca - - - - bi - - - - tur.

T
8
ti - pli - ca - bi tur, mul - ti - pli - ca - - - - bi - tur.

A
ti - - - pli - ca - - - bi - tur, mul - ti - pli - ca - bi - tur.

Br
Chór II
mul - ti - - - pli - ca - - - - bi - tur.

B
ti - pli - ca - bi - tur, mul - ti - pli - ca - - - - bi - tur.